

Esta guía para viajeros recoge cambios importantes en los requisitos de pasaportes y pasaportes electrónicos para viajeros procedentes de países incluidos en el Programa de exención de visados (VWP, Visa Waiver Program) que solicitan entrada en los Estados Unidos. Bajo el VWP, la mayoría de los viajeros procedentes de los 27 países participantes en el programa no necesitan visado para entrar en los Estados Unidos siempre que lo hagan en viaje de turismo o negocios con una estancia igual o inferior a 90 días. Si tiene alguna pregunta específica, consulte con la entidad emisora de pasaportes de su país de nacionalidad. Los viajeros procedentes de países no incluidos en el programa VWP tendrán que obtener un visado para entrar en los Estados Unidos.

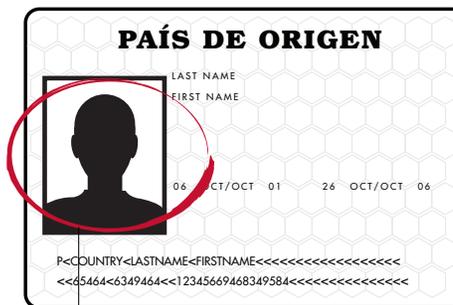
A partir del **26 de octubre de 2006**, cualquier pasaporte emitido *en esa fecha u otra posterior* por un país incluido en el programa VWP debe ser un pasaporte electrónico para que los viajeros VWP sean elegibles para su entrada en los Estados Unidos sin visado.

Un pasaporte electrónico lleva integrado un chip informático que recoge la misma información impresa en la página de datos del pasaporte: el nombre del titular, su fecha de nacimiento y otra información biográfica. Estos pasaportes electrónicos deben cumplir los estándares técnicos internacionales establecidos por la Organización de Aviación Civil Internacional.

Un pasaporte electrónico lleva este símbolo internacional en la cubierta.



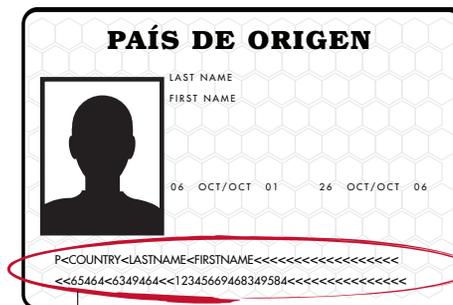
Un viajero VWP que **tenga un pasaporte válido y legible mecánicamente con una fotografía digital** no necesita un nuevo pasaporte electrónico hasta la caducidad del existente, siempre que dicho pasaporte con fotografía digital *haya sido emitido* antes del **26 de octubre de 2006**.



FOTOGRAFÍA DIGITAL

La fotografía digital va impresa en la página, nunca pegada o plastificada sobre el pasaporte.

Un viajero VWP con **un pasaporte válido y legible mecánicamente sin una fotografía digital** no necesita un nuevo pasaporte electrónico hasta la caducidad del existente, siempre que dicho pasaporte legible mecánicamente *haya sido emitido* antes del **26 de octubre de 2005**.



ZONA DE LECTURA MECÁNICA

Un pasaporte legible mecánicamente tiene dos líneas de texto incluyendo letras, números y galones (<<<) en la parte inferior de la página de información personal, junto con su fotografía.

PAUTAS PARA EXTRANJEROS QUE VIAJAN A LOS ESTADOS UNIDOS

Viajar bajo el Programa de exención de visados

La manera más habitual de visitar los Estados Unidos sin visado es viajar bajo el Programa de exención de visados (VWP, Visa Waiver Program).

¿Puedo yo viajar a los Estados Unidos bajo el Programa de exención de visados?

Hay 27 países participantes en el Programa de exención de visados.¹

Si su país está en esa lista, y viaja a los Estados Unidos por turismo o negocios para una estancia igual o inferior a 90 días con un pasaporte válido que cumpla los requisitos de los EE.UU., y siempre que no le sean aplicables las condiciones indicadas más abajo, usted NO necesita visado. De lo contrario, necesitará obtener un visado. Consulte la sección "Obtención de un visado" más adelante.²

¹ Son países VWP los siguientes:

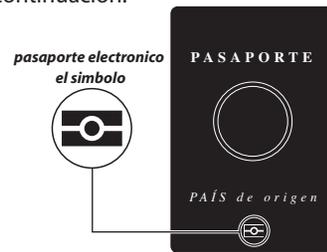
Alemania, Andorra, Austria, Australia, Bélgica, Brunei, Dinamarca, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Liechtenstein, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Reino Unido (para ciudadanos con derecho sin restricciones de residencia permanente en Inglaterra, Escocia, Gales, Irlanda del Norte, las Islas del Canal y la Isla de Man), San Marino, Singapur, Suecia y Suiza

² Usted necesita un visado si:

- Tiene intención de quedarse más de 90 días
- Pretende viajar a los Estados Unidos por otra razón que no sea negocios o turismo
- Ha sido arrestado aun cuando no fuera condenado
- Tiene antecedentes penales
- Tiene alguna enfermedad grave transmisible (incluido el VIH)
- Se le ha denegado la entrada en los Estados Unidos en una ocasión anterior
- Ha sido deportado de los Estados Unidos
- Se ha quedado anteriormente superando los 90 días permitidos bajo el programa VWP
- Es un menor incluido en el pasaporte del padre o la madre

A. Pasaportes emitidos el o con posterioridad al 26 de octubre de 2006 *Pasaportes electrónicos*

Los nuevos pasaportes emitidos por países participantes en el Programa de exención de visados deben ser pasaportes electrónicos, que llevan integrado un chip informático capaz de almacenar la información biográfica incluida en la página de datos junto con otra información biométrica, tal como la fotografía digital del titular requerida. Los pasaportes electrónicos se pueden identificar por el símbolo que se muestra a continuación.



Si su pasaporte **no** tiene esta característica, usted podrá aún viajar sin visado siempre que se trate de un pasaporte válido emitido:

- **Antes del 26 de octubre de 2005**, y que incluya una zona de lectura mecánica, o
- **Entre el 26 de octubre de 2005 y el 25 de octubre de 2006**, y que incluya una fotografía digital.

Si su pasaporte fue emitido **el o con posterioridad al 26 de octubre de 2006**, y no es un pasaporte electrónico, necesitará obtener un visado. Consulte la sección "Obtención de un visado" más adelante.

B. Pasaportes emitidos entre el 26 de octubre de 2005 y el 25 de octubre de 2006 *Fotografías digitales*

Los pasaportes más antiguos, pero aún válidos, emitidos por países participantes en el Programa de exención de visados **entre el 26 de octubre de 2005 y el 25 de octubre de 2006**, deben incluir una fotografía digital impresa en la página de datos, o de lo contrario el viajero tendrá que obtener un visado. Una fotografía digital es una impresión en la página, nunca una pegada o plastificada sobre el pasaporte.



La fotografía digital va impresa en la página, nunca pegada o plastificada sobre el pasaporte.

Si su pasaporte **no** tiene esta característica, usted podrá aún viajar sin visado siempre que:

- Tenga un pasaporte válido emitido **antes del 26 de octubre de 2005**, con una *zona de lectura mecánica*, o
- Tenga un "pasaporte electrónico", que lleva integrado un chip informático capaz de almacenar la información biográfica incluida en la página de datos junto con otra información biométrica tal como la fotografía digital del titular.

Si su pasaporte ha sido emitido el o con posterioridad al 26 de octubre de 2005, y no cumple los requisitos indicados en la sección A o la sección B, necesitará obtener un visado. Consulte la sección "Obtención de un visado" más adelante.

C. Pasaportes emitidos antes del 26 de octubre de 2005 *Zonas de lectura mecánica*

Los pasaportes más antiguos, pero aún válidos, emitidos por países participantes en el Programa de exención de visados **antes del 26 de octubre de 2005**, deben tener una *zona de lectura mecánica*. Una zona de lectura mecánica tiene dos líneas de texto incluyendo letras, números y galones (<<<) en la parte inferior de la página de información personal, junto con la fotografía del titular. Su aspecto es como el que se muestra en la imagen siguiente.



Un pasaporte legible mecánicamente tiene dos líneas de texto incluyendo letras, números y galones (<<<) en la parte inferior de la página de información personal, junto con su fotografía.

Si su pasaporte no tiene esta característica, usted tiene dos opciones:

- Obtener un nuevo pasaporte elegible, en caso de que su país de nacionalidad lo fabrique, o
- Obtener un visado. Consulte la sección "Obtención de un visado" más adelante.

Si tiene alguna pregunta sobre si su país fabrica pasaportes electrónicos elegibles, consulte con la entidad emisora de pasaportes de su país o con su embajada local.

OBTENCIÓN DE UN VISADO

Los visitantes internacionales que necesiten un visado para viajar a los Estados Unidos deberán solicitar uno en una embajada o un consulado americanos. Encontrará información relativa al modo de obtener un visado en la dirección

www.travel.state.gov

Un visado no permite la entrada en los Estados Unidos. Simplemente indica que un funcionario consular estadounidense ha revisado su solicitud y ha determinado que es usted elegible para entrar en el país con un propósito específico. Un visado le permite viajar a los Estados Unidos hasta el punto de entrada (aeropuerto, puerto marítimo o cruce fronterizo terrestre), donde el funcionario de aduanas y protección de fronteras (CBP, Customs and Border Protection) tiene autoridad para permitirle la entrada en los Estados Unidos.